

OBSAH

ÚVOD / 7

I / JAZYK JE SKUTEČNOST / 13

- 1) Jazyk vnímaný zevně / 15
- 2) Jazyk vnímaný zevnitř / 20
- 3) Pluralita jazyků / 25
- 4) O překládání / 30
- 5) Typologie existujících jazyků / 35
- 6) Universální jazyky / 46
- 7) Hranice překladu / 54
- Závěr / 59

II / JAZYK FORMUJE SKUTEČNOST / 61

- 1) Čas / 64
- 2) Aktivita, pasivita / 73
- 3) Substance / 80
- 4) Jednot a mnohost / 84
- 5) Kauzalita / 86
- 6) Bytí / 89
- 7) Potencialita / 95
- 8) „Es“ / 99
- 9) Portugalština jako nástroj vyšetřování / 101
- Závěr / 103

III / JAZYK TVOŘÍ SKUTEČNOST / 105

- 1) Rozmluva a konverzace / 110
 - 2) Poesie a slovní salát / 118
 - 3) Orace a blábolení / 125
 - 4) Jazyk v širším smyslu / 138
 - a) Hudba / 138
 - b) Výtvarné umění / 143
 - 5) Kultura / 151
- [Závěr] / 154

IV / JAZYK ROZŠIŘUJE SKUTEČNOST / 155

(Historie, příroda, kultura)

ZÁVĚR / 167

Literatura / 171

Poznámka překladatele / 177

Vilém Flusser (* 12. 5. 1920 v Praze, † 27. 11. 1991 u Prahy) / 187

Práce Viléma Flussera vydané v češtině a slovenštině / 191

Jmenný rejstřík / 195

Obsah / 197